

Bilingual Phrase Cards

Russian/English

Version 2023 4up



This information was compiled by the Centre for Cultural Diversity in Ageing in 2023.

This publication was funded by the Australian Government Department of Health and Aged Care.

Данная информация была собрана Центром культурного многообразия для людей преклонного возраста в 2023 году.

Данная публикация получила финансирование Министерства здравоохранения и заботы о людях преклонного возраста правительства Австралии.

© Centre for Cultural Diversity in Ageing 2023.

Здравствуй/те/
До свидания.

Hello/Goodbye.

ZDRAHV-stvuy-the/Daw svee-DAH-nee-ya.

Russian

Добро пожаловать.

Welcome.

Dah-BRAW pah-ZAH-law-vaht.

Russian

Доброе утро.

Good morning.

DAW-broh-e OO-traw.

Russian

Добрый день.

Good afternoon.

DAW-bryi den.

Russian



С днем рождения!

Happy Birthday!

S dnyom rah-ZHDE-nee-ah!

Russian

С годовщиной!

Happy Anniversary!

S go-dahv-SCHI-noy!

Russian

С Рождеством!

Merry Christmas!

S Rahzh-dest-VAWM!

Russian

С новым годом!

Happy New Year!

S NO-vym GAW-dom!

Russian



Спасибо большое.

Thank you so much.

Spah-SEE-bo bol-SHOY-e.

Russian

Пожалуйста.

You're welcome.

Pah-ZHAH-loos-tah.

Russian

Меня зовут...
Я позабочусь о
вас сегодня.

My name is...
I will be caring for you today.

Me-NYA zah-VOOT...
Ya pah-zah-BAW-chews o vahs se-VAW-dnya.

Russian

Простите за
беспокойство.

Sorry for disturbing you.

Pros-TEE-te zah bes-pa-KOYST-vah.

Russian

Извините.

I am sorry.

Iz-vi-NEE-te.

Russian

Как ваши дела?

How are you?

Kahk VAH-shi de-LAH?

Russian

Как вы себя
чувствуете сегодня?

How are you feeling today?

Kahk vy se-BYA CHUUST-vuu-ete se-VO-dnya?

Russian



Да ладно, дорогой,
Давайте начнем!

Come on dear,
Let's get started!

Dah LAHD-nah, dah-rah-GOY,
Dah-VYE-te nah-CHNYOM!

Russian

Мне бы хотелось,
чтобы вы помогли мне.

I would love you to help me.

Mneh by hah-TE-los, SHTO-by vy pah-mahg-LEE mneh.

Russian

Не могли бы вы
мне помочь?

Can you help me, please?

Neh mahg-LEE by vy mneh pah-MOCH?

Russian

Я вам помогу.

I will help you.

Ya vahm pah-mah-GOO.

Russian



Вы бы хотели
принять душ?

Would you like to have a shower?

Vy by hah-TEH-lee pri-NYAT duush?

Russian

Что бы вы
хотели надеть?

What would you like to wear?

Shto by vy hah-TEH-lee nah-DET?

Russian

Вот мыло.

Here is the soap.

Vot MY-lo.

Russian

Потрогайте воду.

Touch the water.

Pah-TRAW-gye-te VO-doo.

Russian



Вода горячая
или холодная?

Is the water hot or cold?

VAH-dah gah-RYA-chah-yah ili hah-LOD-nah-ya?

Russian

Принятие
душа закончено.

Showering is finished.

Pri-NYA-tee-e DOO-shah zah-KON-che-no.

Russian

Позвольте мне высушить
ваше тело.

Let me dry your body.

Paz-VOL-te mneh VY-soo-shit VAH-she TE-law.

Russian

Позвольте мне помочь
вам одеться.

Let me help you get dressed.

Paz-VOL-te mneh pah-MOCH vahm ah-DE-tsah.

Russian



Готово.
Теперь вы отлично
выглядите!

Done.
Now you look great!

Gah-TAW-vah.
Te-PER vy aht-LICH-naw VY-glya-dee-te.

Russian

Вы готовы?

Are you ready?

Vy gah-TAW-vy?

Russian

Вам нужен туалет?

Do you need the toilet?

Vahm NOO-zhen too-ah-LET?

Russian

Я пойду с вами
в столовую.

I will walk with you to the dining room.

Ya pye-DOO s vah-mi v stah-LAW-voo-oor.

Russian



Давайте присядем на стул,
пожалуйста.

Let's sit down on the chair, please.

Da-VYE-te pri-SYA-dem na stool, pah-ZHA-loos-tah.

Russian

Мы идем в вашу комнату.

We are going to your room.

My ee-DYOM v VAH-shoo KOM-nah-too.

Russian

Мы идем в туалет.

We are going to the toilet.

My ee-DYOM v too-ah-LET.

Russian

Это ваш туалет.

This is your toilet.

E-taw vahsh too-ah-LET.

Russian



Это ваша
ванная комната.

This is your bathroom.

E-taw VAH-shah VAHN-nah-ya KOM-nah-tah.

Russian

Это ваша комната.

This is your room.

E-taw VAH-shah KOM-nah-tah.

Russian

Позвольте мне
переодеть вас.

Let me change your clothes.

Pahz-VAWL-te mneh pe-re-ah-DET vahs.

Russian

Пожалуйста,
идите спать.

Please go to sleep.

Pah-ZHA-loos-tah, ee-DEE-te spaht.

Russian

Спокойной ночи.

Good night.

Spah-KOY-noy NO-chee.

Russian



Время завтрака.

It is breakfast time.

VRE-mya ZAHV-trah-kah.

Russian

Время для утреннего/
послеобеденного чая.

It is time for morning/afternoon tea.

VRE-mya dlya OOT-ren-ne-vo/
pos-le-ah-BE-den-nahvah CHAH-ya.

Russian

Время обеда.

It is lunch time.

VRE-mya ah-BE-dah.

Russian

Время ужина.

It is dinner time.

VRE-mya OO-zhee-nah.

Russian



Хотите суп?

Do you want soup?

Hah-TEE-te soop?

Russian

Хотите
основное блюдо?

Do you want the main course?

Hah-TEE-te ahs-nahv-NO-e BLYU-do?

Russian

Хотите десерт?

Do you want dessert?

Hah-TEE-te de-SERT?

Russian

Хотите чай или кофе?

Do you want tea or coffee?

Hah-TEE-te chye ili KO-fe?

Russian

Хотите хлеб?

Do you want bread?

Hah-TEE-te hleb?

Russian

Хотите рис?

Do you want rice?

Hah-TEE-te rees?

Russian

Хотите картошку?

Do you want potatoes?

Hah-TEE-te kahr-TOSH-koo?

Russian

Хотите пасту?

Do you want pasta?

Hah-TEE-te PAS-too?

Russian

Хотите банан?

Do you want a banana?

Hah-TEE-te bah-NAN?

Russian

Хотите сахар?

Do you want sugar?

Hah-TEE-te SAH-hahr?

Russian

Хотите курицу?

Do you want chicken?

Hah-TEE-te KOO-ri-tsoo?

Russian

Хотите рыбу?

Do you want fish?

Hah-TEE-te RY-boo?

Russian



Хотите ягненка?

Do you want lamb?

Hah-TEE-te yag-NYON-kah?

Russian

Хотите говядину?

Do you want beef?

Hah-TEE-te gah-VYA-dee-noo?

Russian

Хотите сок?

Do you want juice?

Hah-TEE-te sok?

Russian

Хотите соль?

Do you want salt?

Hah-TEE-te sol?

Russian

Хотите салат?

Do you want salad?

Hah-TEE-te sah-LAH?

Russian

Хотите овощи?

Do you want vegetables?

Hah-TEE-te O-vah-shee?

Russian

Хотите воды?

Do you want water?

Hah-TEE-te vah-DY?

Russian

Вам нравится еда?

Is the meal nice?

Vam nrah-vee-tsah e-DAH?

Russian



Слишком горячо?

Is it too hot?

SLEE-shkom gah-ryah-CHO?

Russian

Слишком холодная?

Is it too cold?

SLEE-shkom hah-LAW-dnah-ya?

Russian

Еда хорошая?

Is it good?

E-DAH hah-RAW-shah-ya?

Russian

Хотите еще суп?

Do you want more soup?

Hah-TEE-te esh-YO soop?

Russian



Хотите еще фруктов?

Do you want more fruit?

Hah-TEE-te esh-YO FROOK-tov?

Russian

Вы голодны?

Are you hungry?

Vy gah-lah-DNY?

Russian

Вы наелись?

Have you eaten enough?

Vy nah-ELEES?

Russian

Вы закончили?

Have you finished?

Vy zah-KON-chili?

Russian

Вы хотите пить?

Are you thirsty?

Vy hah-TEE-te pit?

Russian

Ешьте, пожалуйста.

Please eat.

ESH-te, pah-ZHA-loos-tah.

Russian



Почему вы
выглядите грустными?

Why do you look sad?

Pah-chi-MOO vy VYG-lya-dee-te GROO-stny-mee?

Russian

Что вас беспокоит?

What is worrying you?

Shtaw vahs bes-po-KO-it?

Russian

Вы расстроены.
Хотите сказать мне, почему?
Только если вам комфортно.

You're upset.
Would you like to tell me why?
Only if you're comfortable.

Vy rahs-TROY-eny.
Hah-TEE-te skah-ZAT mne, pah-chi-MOO?
TOL-ko ES-lee vahm kahm-FORT-no.

Russian

Вы разозлены.
Хотите сказать мне, почему?
Только если вам комфортно.

You're angry.
Would you like to tell me why?
Only if you're comfortable.

Vy rah-zah-zle-NY.
Hah-TEE-te skah-ZAT mne, pah-chi-MOO?
TOL-ko ES-lee vahm kahm-FORT-no.

Russian



Пожалуйста, не плачьте.
Все будет хорошо.

Please don't cry.
Everything will be fine.

Pah-ZHA-loos-tah, ne PLAH-chte.
Vsyo BOO-det hah-rah-SHAW.

Russian

Могу я поговорить с вами,
пожалуйста?

Can I talk to you, please?

MAH-GOO ya pah-gah-vah-REET s VAH-mee?

Russian

Пожалуйста, мне нужно
поговорить с вами.

I need to talk to you, please.

Pah-ZHA-loos-tah, mne NOO-zhnah
pah-gah-vah-REET s VAH-mee.

Russian

Вам нужна помощь?

Do you need help?

Vahm NOO-zhnah PAW-mosch?

Russian

Я здесь,
чтобы помочь вам.

I am here to help you.

Ya zdes, SHTO-by pah-MOCH vam.

Russian

Что я могу для
вас сделать?

What can I do for you?

Shto ya mah-GOO dlya vas SDE-laht?

Russian



Вы можете идти?

Can you walk?

Vy MO-zhete it-TEE?

Russian

Я вижу, что вам
тяжело идти.
Давайте я вам помогу.

I can see that you're
finding it hard to walk.
Let me help you.

Ya VEE-zhoo, shto vahm tya-zhe-LAW it-TEE.
Dah-VYE-te ya vam pah-mah-GOO.

Russian

Скажите, что не так.

Tell me what's wrong.

Skah-ZHEE-te, shtaw ne tahk.

Russian

Боже мой,
что случилось?

Oh my goodness,
what happened?

BO-zhe moy, shtaw sloo-CHEE-los?

Russian

Это медсестра.

This is the nurse.

E-taw med-ses-TRAH.

Russian

Это доктор.

This is the doctor.

E-taw DOK-tor.

Russian

Медсестра здесь для того,
чтобы помочь вам.

The nurse is here to help you.

Med-ses-TRAH zdes dlya to-GAW,
STAW-by vahm pah-MAWCH.

Russian

Доктор здесь для того,
чтобы помочь вам.

The doctor is here to help you.

DOK-tor zdes dlya to-GAW,
STAW-by vahm pah-MAWCH.

Russian



Доктор хотел бы
осмотреть вас.

The doctor would like to examine you.

DOK-tor hah-TEL by ahs-mah-TRET vahs.

Russian

Откройте,
пожалуйста, рот.

Open your mouth, please.

Aht-KROY-te, pah-ZHA-loos-tah, rot.

Russian

Вдохните и выдохните.

Breathe in and out.

Vdahh-NEE-te i VY-dahh-nee-te.

Russian

Где болит?
Где боль?

Where does it hurt?
Where is the pain?

Gde bah-LEET?

Russian



Чешется?

Does it feel itchy?

CHE-she-tsa?

Russian

Боли́т голова́?

Do you have a headache?

Bah-LEET gah-lah-VAH?

Russian

Боли́т живо́т?

Do you have stomach pain?

Bah-LEET zhee-VOT?

Russian

У вас кру́жится голова́?

Do you feel dizzy?

UU vahs kroo-ZHEE-tsa gah-lah-VAH?

Russian



Вы можете дышать?

Can you breathe?

Vy MAW-zhe-te dy-SHAHT?

Russian

Вас рвало?

Have you vomited?

Vahs rvah-LAW?

Russian

Вы заболели?

Do you feel sick?

Vy zah-bah-LE-lee?

Russian

Вы чувствуете, что вас
сейчас вырвет?

Do you feel like
you need to vomit?

Vy CHOOV-stvoo-ete, shtaw vahs say-CHAHS VYR-vet?

Russian



У вас болит спина?

Does your back hurt?

UU vahs bah-LEET spee-NAH?

Russian

У вас болит бедро?

Does your hip hurt?

UU vahs bah-LEET be-DRAW?

Russian

Вам некомфортно?

Are you uncomfortable?

Vahm ne-kahm-FAWRT-no?

Russian



Вы можете сесть,
пожалуйста?

Can you sit down, please?

Vy MAW-zhe-te sest, pah-ZHA-loos-tah?

Russian

У вас запор?

Are you constipated?

UU vahs zah-PAWR?

Russian

У вас жар?

Are you hot?

UU vahs zhahr?

Russian

У вас озноб?

Are you cold?

UU vahs ahz-NAWB?

Russian

Понедельник

Monday

Pah-ne-DEL-neek

Russian

Вторник

Tuesday

FTOR-neek

Russian

Среда

Wednesday

Sre-DAH

Russian

Четверг

Thursday

Chet-VERG

Russian

Пятница

Friday

PYAT-nee-tsah

Russian

Суббота

Saturday

Suu-BAW-tah

Russian

Воскресенье

Sunday

Vahs-kre-SEN-e

Russian

Январь

January

Yan-VAHR

Russian

Февраль

February

Fev-RAHL

Russian

Март

March

Mahrt

Russian

Апрель

April

Ahp-rel

Russian

Май

May

Mye

Russian

Июнь

June

Ee-yoon

Russian

Июль

July

Ee-yool

Russian

Август

August

AHV-goost

Russian

Сентябрь

September

Sen-TYABR

Russian

Октябрь

October

Ahk-TYABR

Russian

Ноябрь

November

Nah-YABR

Russian

Декабрь

December

De-KAHBR

Russian

Год

Year

God

Russian



Вы любите цветы?

Do you like flowers?

Vy LYU-bee-te tsve-TY?

Russian

Вы любите фрукты?

Do you like fruit?

Vy LYU-bee-te FROOK-ty?

Russian

Вы любите
смотреть видео?

Do you like watching videos?

Vy LYU-bee-te smaht-RET VEE-de-o?

Russian

Чем бы вы хотели
сейчас заняться?

What would you like to do now?

Chem by vy hah-TE-lee se-CHAHS za-NYA-tsa?

Russian



Какие книги
вы читаете?

What books do you read?

Kah-kee-e KNEE-gee vy chee-TA-ete?

Russian

Как прекрасно!

How adorable!

Kahk pre-KRAHS-no!

Russian

В вашей
комнате холодно?

Is it cold in your room?

V VAH-shay KOM-nah-te HAW-lod-no?

Russian

Вы хотите,
чтобы я связался
с вашей семьей?

Do you want me to contact
your family?

Vy hah-TEE-te, SHTAW-by ya svya-ZAL-sya
s VA-shey sem-YOY?

Russian



Вам нужна
свежая одежда?

Do you need fresh clothes?

Vam noozh-NAH SVE-zha-ya ah-DEZH-dah?

Russian

Вы можете заниматься,
не испытывая боль?

Can you exercise without pain?

Vy MAW-zhe-te zah-nee-MAT-sah ne is-PY-ty-vahya bol?

Russian

Когда бы вы
хотели увидеться со
своей семьей?

When do you want to see your family?

Kahg-DAH by vy hah-TE-lee uu-VEE-det-sya
sah svah-AY sem-YOY?

Russian

Вы бы хотели
посетить доктора?

Do you want to see the doctor?

Vy by hah-TE-lee pah-se-TEET dok-tah-RAH?

Russian

Вы бы хотели посетить
парикмахера?

Do you want to see the hairdresser?

Vy by hah-TE-lee pah-se-TEET pah-rihh-MAH-herah?

Russian

Вы бы хотели
посетить ортопеда?

Do you want to see the podiatrist?

Vy by hah-TE-lee pah-se-TEET ahr-tah-PE-da?

Russian

Вы бы хотели к нам
присоединиться?

Do you want to join our activity?

Vy by hah-TE-lee k nahm pree-sahe-dee-NEET-sya?

Russian

Вы бы хотели пойти
в столовую?

Do you want to come
to the dining room?

Vy by hah-TE-lee pye-TEE v stah-LAW-voo-joo?

Russian



Вы бы хотели поехать
в своей комнате?

Do you want to eat in your room?

Vy by hah-TE-lee pah-EST v sva-AY KOM-nah-te?

Russian

Душ утром.

The shower is in the morning.

Doosh OOT-rahm.

Russian